Curriculum Vitae

Maria Luísa de Castro Vasconcelos Gonçalves Jacquinet

Born in 19/11/1973, Lisbon, Portugal

Living in Lisbon, Portugal

Email: luisajacquinet@sapo.pt; mariajacquinet@gmail.com

Education

* PHD in History, fiel History of Art (Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra)
* Master in Heritage Studies (Universidade Aberta, Lisbon)
* Post-graduation in Museology (Universidade Lusófona, Lisbona)
* BA (licenciatura) in History of Art (Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra)
* 3º year of BA in Law (Faculdade de Direito da Universidade de Coimbra)
* Advance diploma in Italian language (Rimini Academy, Rimini, Italy)
* Translation certificate in Italian language (Istituto Italiano di Cultura a Lisbona, Portugal)
* Certificate in Italian language and culture (Istituto Italiano di Cultura a Lisbona, Portugal)
* Certificate in Italian language (Istituto Dante Alighieri, Palermo, Italy)

## Professional experience

**- Researcher** (fields of History, Religious History, Art History, Material Culture, Heritage Studies, Spirituality) at:

CEHR/UCP - Centro de Estudos de História Religiosa/Universidade Católica Portuguesa;

GEMA/CEAACP - Grupo de Estudos Multidisciplinares em Arte/Centro de Estudos de Arqueologia, Artes e Ciências do Património (Universidade de Coimbra);

IHA/UNL - Instituto de História da Arte da Universidade Nova de Lisboa

**- University tutor (**Art History, Heritage Studies, Psychology and Sociology of Art, Aesthetic) at:

Universidade Aberta, Lisboa (Open University, Lisbon)

## - Translator/Revisor of Italian and French; 1999-2014

Literary translations:

## GAARDER, Jostein, *Viagem a um mundo fantástico* (from italian translation); OLIVERIO, Alberto, *A memória e os seus segredos*; GHERARDESCA, sibilla della, *As boas maneiras na empresa e o sucesso pessoal*; SCHELOTTO, Gianna, *Por que nos sentimos incompreendidos*; SPAGNOL, Luigi, *A lei de Murphy e o amor*; MUNARI, Bruno, Artista *e designer* (ed. 2003), VOLLI, Ugo, ***Semiótica da Publicidade - A criação do texto publicitário***; TAMARO, Susanna, e *O menino que não gostava de ler*; LAPPONI, D. Massimo, *S. Bento e a vida familiar*.

* Part of the translation team of the collection *I Grandi Pittori del Mondo*, *I Grandi Musei del Mondo* and *I Grandi Misteri dell'Archeologia* (ed. Público/Mondadori)

Other translations (institutional, legal, technical):

* Documents for the European Parliament, European Commission, Italian Chamber of Commerce in Portugal, Chicco, Agip, Mobil, Axa Assistance, etc.